

Željka Fink

Г. А. Золотова, Синтаксический словарь, Репертуар элементарных единиц русского синтаксиса, Москва, »Наука«, 1988.

Prošle je godine Institut za ruski jezik pri Akademiji nauka SSSR izdao Синтаксический словарь (Sintakсни rječnik) s podnaslovom Репертуар элементарных единиц русского синтаксиса (Repertoar elementarnih jedinica sintakse ruskog jezika) autora G. A. Zolotove. Rječnik je namijenjen prvenstveno filolozima kojima može poslužiti kao izvor materijala za daljnja istraživanja u području sintakse ili kao pomoć pri sastavljanju ispravnih rečenica.

Ovo je, u svakom slučaju, novi tip rječnika u kojem je na specifičan način prikazan i organiziran materijal. U teorijskom smislu to je prvi pokušaj opisa elementarnih jedinica sintakse ruskog jezika, njihovih funkcionalnih mogućnosti i kroz taj opis dobija se prikaz modelâ ruske rečenice.

Rječnik se sastoji od nekoliko dijelova:

- Введение (Uvod), str. 3–16
- Как пользоваться Словарем (Kako se koristiti Rječnikom), str. 17–21
- Часть I: ИМЕННЫЕ СИНТАКСЕМЫ (I. dio: IMENSKI SINTAKSEMI), str. 22–345
- Часть II: СИНТАКСЕМЫ ДРУГИХ ЧАСТЕЙ РЕЧИ /краткий обзор/ (II. dio: SINTAKSEMI DRUGIH VRSTA RIJEČI /kratki pregled/), str. 346–350

Nadalje slijedi pet priloga:

1. Глагольные сочетания (Glagolski skupovi), str. 351–375
2. Алфавитный список глаголов (Azbučni popis glagola), str. 376–382
3. Указатель одноименных синтаксем (Popis istoimenih sintaksema), str. 383
4. Сводные таблицы »от формы« (Tabele »od oblika«), str. 384–429
5. Терминологический справочник (Terminološki priručnik), str. 430–432.

I na kraju Rječnika navodi se:

- Список цитируемых авторов (Popis citiranih autora), str. 433–436
- Источники (Izvori), str. 437
- Список сокращений (Popis kratica), str. 438

U uvodnom dijelu G. A. Zolotova, u prvom redu, definira sintaksem. To je elementarna, minimalna semantičko–sintakсна jedinica ruskog jezika koja istovremeno predstavlja i nosioca elementarnog smisla i konstruktivnu komponentu složenijih sintakсних sklopova. Karakterizira ga određeni dijapazon sintakсних funkcija. A sintakсна funkcija je konstruktivna uloga sintakсне jedinice u sklapanju komunikativnih jedinica – rečenica. Da bi se okarakterizirala sintakсна jedinica, dodaje Zolotova, bitno je razgraničiti i staviti u suodnos tri osnovne mogućnosti, *tri funkcije sintaksema*:

- I. samostalna, izolirana upotreba jedinice,
- II. upotreba jedinice kao rečenične komponente,
- III. upotreba jedinice u sklopu skupa riječi.

Nadalje Zolotova govori da zbir navedenih mogućnosti omogućuje razgraničenje *triju funkcionalnih tipova sintaksema*:

- A) slobodni (samostalni) /свободный/
- B) uvjetovani /обусловленный/
- V) vezani (neslobodni, nesamostalni) /связанный/.

Slobodni sintaksemi (A) mogu se realizirati u okviru svih triju funkcija, uvjetovani (B) ostvaruju se u II. i III. funkciji, a rijetko u I, a vezani (V) sintaksemi – samo u III. funkciji.

Slobodni se sintaksemi, po mišljenju Zolotove, mogu upotrebljavati samostalno (naslovi, razne vrste primjedaba, napomena i sl.). Za razliku od njih preostalim dvama funkcionalnim tipovima sintaksema svojstvene su različite *pozicije*.

Za II. funkciju karakteristične su sljedeće pozicije:

1. subjekt /предидцируемый компонент предложения/,
2. predikat /предидцирующий компонент предложения/,
3. rečenični širitelj (sитуант) /распространитель предложения, ситуант/,
4. polupredikativna komponenta koja dopunjuje (проširuje) rečenicu /полупредикативный осложнитель предложения/

III. funkcija uključuje sljedeće pozicije:

1. adverbálnu /приглагольная/,
2. prisupstantivnu /приименная, присубстантивная/,
3. priadjektivnu i priadverbnu /приаdjективная и приадвербативная/.

Određeni tip funkcije (funkcionalni tip) realizira se u određenoj sintaksoj poziciji nekog modela rečenice ili skupa riječi.

Bez shvaćanja ovih osnovnih postavki izloženih u uvodnom dijelu ne može se služiti Rječnikom. Naime, funkcionalna analiza jedinica određuje strukturu rječničke jedinice. Materijal se u Rječniku prvo klasificira prema morfološkim pokazateljima. Za imenice to konkretno znači da se određuje padež i navodi prijedlog (prijedlozi se navode azbučnim redosljedom). Nakon toga svaki se sintaksem klasificira prema navedenim sintaksoj funkcijama, svrstava u rubriku A, B ili V, a na kraju se nabrajaju funkcije i pozicije za svaki konkretni oblik u svim strukturno–semantičkim značenjima. Nakon provedene klasifikacije navode se primjeri. U prvom dijelu Rječnika (Imenski sintaksemi) to izgleda, primjerice, ovako:

ИМЕНИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ

A. Свободные синтаксемы

1. Н о м и н а т и в /именительный наименования/.

I. В заголовках, на вывесках, на этикетках: Литературная газета; Орфографический словарь; Москва–сортировочная; Кафе »Ромашка«; Галантерия; Молоко; Чай грузинский.

II. 2. Номинатив в качестве предиката идентифицирующей модели: Это – орфографический словарь; Это – кафе »Ромашка«.» /с. 22/

РОДИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ

С ПРЕДЛОГОМ БЕЗ

Б. Обусловленная синтаксема

1. В осложненных конструкциях с глаголом **обойтись, обходиться без кого-чего**, выражающим оценку потенциально-модального отношения субъекта к лицу, предмету, действию, состоянию, названному синтаксемой без + Род. /антонимично нуждаться в чсм/:

II. 4. Ни одной попойки не **обойдилось без того**, чтобы его долговязая фигура не вертелась между гостями /Тургенев/; Не знаю, как я буду **обойтись без вас**, когда уеду к себе /Чехов/; Верни мне, бог, мое ребро, – Мы **обойдемся без подруги** /А. Межиров/; Предки наши легко обходились, например, **без электричества, без авиации, без телевидения**, а мы не можем жить без них – иное производство, иные расстояния. И иные запросы /Неделя, 1983, 9/. /с. 40/

РОДИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ

С ПРЕДЛОГОМ ОТ

Б. Связанные синтаксемы

Объект при глаголе **отличать/ся/**

Над словом у нас работают мало, язык плохой, писателя от писателя трудно **отличить**, нет характерного языка /Горький/; Даже единомышленники должны **отличаться друг от друга**, иначе каждый утратит индивидуальность /Знание – сила, 1981, 2/. /с. 86/

Opsežnost prvog dijela Rječnika (Imenski sintaksemi, ukupno 324 stranice) potvrđuje davno izrečenu misao V. V. Vinogradova da imenice čine osnovu većeg dijela sintaksnih konstrukcija.

U drugom dijelu Rječnika Zolotova daje kratki pregled sintaksema drugih vrsta riječi:

– pridjevski sintaksemi, naprimjer:

»II. 2. Краткие прилагательные: предикаты качественных моделей: **Мороз трескуч; Художник талантлив; Мальчик сообразителен.**«

»I. Полные прилагательные: в независимом употреблении – только субстантивированные прилагательные; ср.: **»Кроткая«** Достоевского; **»Безумная«** Фета; **Булочная; Закусочная; Парикмахерская; Джурный по станции.**« /с. 346/

– glagolski sintaksemi, naprimjer:

»II. 4. в/ Глаголы волюнтивно-каузирующего воздействия с инфинитивом другого глагола организуют поли-субъектную конструкцию: **Просит сына принести газету; Велит запряхь**

коня; Рекомендует больному бросить курить; Запрещает детям ходить одним на речку; Просит редакцию оказать помощь; Мешает сотрудникам работать; Уговаривает родителей не противиться его решению.» /с. 348/

– priložni sintaksema, naprimjer:

»II. 2. Некоторые качественно-обстоятельственные наречия – в предикате предложений, сообщающих о свойствах или состоянии лица, предмета: Она замужем; Они уже навеселе; Глаза у него навывахе, усы торчком; Лес далеко.» /с. 350/

U prvom prilogu (Glagolski skupovi) materijal Rječnika je okrenut: ovaj se put polazi od glagola prema imenskim sintaksemima. Ovdje se pregledno prikazuje glagolska rekcija (padeži i prijedlozi). Primjer:

»С предлогом для

6. Глаголы-спецификаторы дестинативно-целевого значения с синтаксемой для + Род. от отвлеченных имен /для + Род. А. 2/:

/при/годиться /для перегонки/

применять/ся/ /для украшения/

предназначать/ся/ /для подводных исследований/

использовать/ся/ /для бытовых нужд/« /с. 352/

Drugi prilog sadrži popis tih istih glagola azbučnim redoslijedom.

Treći prilog donosi popis značenja i uz njih zbir načina za njihovo izražavanje, naprimjer:

»Дестинатив – для + род., от + род., к + дат., в + вин., на + вин., под + вин.

Посессив – род., у + род.

Финитив – для + род., по + вин., за + твор.» /с. 383/

Četvrti prilog čine tabele »od oblika«. Tabele odgovaraju poretку padeža i azbučnom popisu prijedloga iz I. dijela. Svaki je (prijedložno-) padežni oblik nanesen na koordinate: vertikalna os donosi popis sintaksema, a horizontalna pregled funkcija i pozicija s odgovarajućim primjerima.

Posljednji, peti, prilog donosi kratki terminološki rječnik koji omogućuje lakše snalaženje u Rječniku.

Ovaj novi tip rječnika prvi put nudi sistematiziran popis sintaksema s njihovim karakteristikama i ilustracijama njihovih kombinatornih svojstava, što svakako doprinosi potpunijem osmišljavanju sintaksnog ustrojstva ruskog jezika. Svi su se dosadašnji popisi (rječnici) rekcija ili sročnosti, naprimjer, uglavnom zadržavali na morfološkoj razini, a ovaj Rječnik sve te odnose »diže« i na nivo sintakse ne zanemarujući istovremeno morfološku razinu. Stoga mi se čini da je ovaj Rječnik vrlo koristan za slaviste, a posebno za rusiste.